

Se aplică pentru/ Applies to:
OID 1.3.6.1.4.1.25017.3.1.3.4

TERMENI și CONDIȚII

privind furnizarea de servicii de încredere
pentru certificate digitale calificate stocate pe
dispozitiv criptografic securizat pentru sigiliu electronic

Prezentul înscris reprezintă un contract în sensul prevederilor Art. 1270 Cod Civil Român, și privește utilizarea unui certificat digital calificat.

Emiterea unui certificat digital implică acceptarea Termenilor și Condițiilor privind furnizarea de servicii de încredere, descriși în continuare.

Furnizarea de servicii de încredere de către certSIGN se face în conformitate cu Codul de Practici și Proceduri al Autorității de Certificare certSIGN Qualified 2023 RSA CA, care este considerat parte integrantă a acestor condiții.

Politicele certSIGN sunt validate prin audit anual efectuat în conformitate cu schema de certificare LSTI-Q055 pentru prestatorii de Servicii de Încredere.

Părțile contractante:

certSIGN S.A., cu sediul social în București, Sos. Oltenitei nr. 107 A, cladirea C1, etaj 1, camera 16, sector 4, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J2006000484402, cod de identificare fiscală RO18288250, cont bancar cu cod IBAN RO90BRDE410SV91167344100 deschis la BRD Sucursala Calderon, denumită în continuare **Prestator** sau **certSIGN**.

Și

Societatea/Company cu sediul în/ with the headquarter in _____, str./Street _____, nr./No _____, numar de telefon/phone no: _____, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr./ registered with the Trade Register under the number _____, cod unic de înregistrare/ cod de identificare fiscală / Tax Identification Code _____, cont bancar cu cod IBAN nr _____/ bank account with IBAN no., deschis la/ open at _____, prin Persoana desemnată /represented by DI/D-na /Mr/Mrs. _____, as Designated person, domiciliat(a) în /residing in localitatea/city _____, județ/sector/sector _____, Str./ Street _____, Nr./No. _____, Bloc/Building _____, Sc./Entrance _____, Ap./Apt. _____, Cod poștal / Postal Code _____, identificat prin/ identified by BI/CI seria/ serial no _____, nr./no _____, emis(ă) la data de/ issued on _____, de către/ by _____, valabil(ă) până la data de/ valid to _____, CNP _____, telefon/ phone _____, adresă de mail/e-mail address _____, denumit în continuare **Subiect**/ hereinafter referred to as the **Subject**.

1. Definiții

„Beneficiar” reprezintă entitatea juridică solicitantă a unui certificat digital calificat pentru Subiect în temeiul unui raport contractual cu certSIGN („Contract”), conform REGULAMENT (UE) nr. 910/2014. În cazul în care Beneficiarul este titularul de certificat acesta va avea și calitatea de Subiect.

„certSIGN” este prestator de servicii de încredere în condițiile stabilite de Regulamentul (UE) nr. 910/2014 privind identificarea electronică și serviciile de încredere pentru tranzacțiile electronice pe piața internă.

TERMS AND CONDITIONS

regarding the provision of trust services
for qualified certificates stored on
a secured cryptographic device for electronic seal

This deed is a contract under the provisions of Art. 1270 of the Romanian Civil Code and applies to the use of a qualified certificate.

The issuance of a digital certificate implies the acceptance of the Terms and Conditions on the provision of trust services for qualified digital certificates for remote seal, described below.

The provision of certification trust services by certSIGN is in accordance with the Certification Practice Statement of the certSIGN Qualified 2023 RSA CA Certification Authority, which is considered an integral part of these terms and conditions.

certSIGN policies are validated by annual audit conducted in accordance with the LSTI-Q055 certification scheme for Trust Service providers.

Contracting Parties:

certSIGN S.A., having its registered office in Bucharest, 107A, Oltenitei Blvd, C1 building, 1st floor, Sector 4, registered with the Trade Register under no. J2006000484402, with the following Tax Identification Code RO18288250, IBAN code RO90BRDE410SV91167344100 opened with BRD Calderon Branch, hereinafter referred to as the **Provider or certSIGN**.

And

Societatea/Company cu sediul în/ with the headquarter in _____, str./Street _____, nr./No _____, numar de telefon/phone no: _____, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr./ registered with the Trade Register under the number _____, cod unic de înregistrare/ cod de identificare fiscală / Tax Identification Code _____, cont bancar cu cod IBAN nr _____/ bank account with IBAN no., deschis la/ open at _____, prin Persoana desemnată /represented by DI/D-na /Mr/Mrs. _____, as Designated person, domiciliat(a) în /residing in localitatea/city _____, județ/sector/sector _____, Str./ Street _____, Nr./No. _____, Bloc/Building _____, Sc./Entrance _____, Ap./Apt. _____, Cod poștal / Postal Code _____, identificat prin/ identified by BI/CI seria/ serial no _____, nr./no _____, emis(ă) la data de/ issued on _____, de către/ by _____, valabil(ă) până la data de/ valid to _____, CNP _____, telefon/ phone _____, adresă de mail/e-mail address _____, denumit în continuare **Subiect**/ hereinafter referred to as the **Subject**.

1. Definitions

„Subscriber” is the legal entity requesting a qualified digital certificate for the Subject under a contractual relationship with certSIGN („Agreement”) according to the (EU) Regulation 910/2014. If the Subscriber is the holder of the certificate, he will also have the status of Subject.

„certSIGN” is a trust service provider under the conditions laid down in Regulation (EU) No. 910/2014 on electronic identification and trust services for electronic transactions on the internal market.

Se aplică pentru/ Applies to:
OID 1.3.6.1.4.1.25017.3.1.3.4

„**Condiții Generale**” înseamnă prezentul document „Termeni și condiții privind furnizarea de servicii de încredere pentru certificate digitale calificate stocate pe dispozitiv criptografic securizat pentru sigiliu electronic”.

„**Persoana desemnată**” – persoana fizică împuternicită să reprezinte Subiectul în relația cu certSIGN, să semneze prezentele Condiții Generale în numele Subiectului și să îndeplinească celelalte formalități necesare emiterii certificatului digital pentru sigiliu electronic (reprezentant legal sau conventional).

„**Servicii de încredere**” reprezintă emiteria, revocarea, reînnoirea cheilor, depozitarea și verificarea stării certificatului prin protocol http utilizând CRL și OCSP, verificarea lanțului (ierarhiei) de încredere, toate acestea în legătura cu certificatele digitale calificate emise de către Autoritatea de Certificare „certSIGN Qualified 2023 RSA CA”.

„**Subiectul**” este entitatea juridică, titular al certificatului digital.

„**Dispozitiv de Creare a Sigiliilor Electronice Calificate**” (QSCD) este un dispozitiv de creare a sigiliilor electronice care îndeplinește cerințele prevăzute în Anexa II a Regulamentului (UE) 910/2014.

„**Codul de Practici și Proceduri al Autorității de Certificare certSIGN Qualified 2023 RSA CA**” (CPP) reprezintă ansamblul practicilor și procedurilor care guvernează furnizarea și utilizarea serviciilor de încredere pentru certificate digitale calificate. CPP este public și se găsește la adresa: <https://www.certsig.ro/ro/document/certsig-qualified-2023-rsa-ca-cod-practici-si-proceduri/>

2. Obiectul

Stabilește termenii și condițiile privind furnizarea și utilizarea Serviciilor de încredere.

3. Durată

3.1 Intră în vigoare în momentul acceptării/ semnării prezentelor Condiții Generale de către Persoana desemnată.

3.2 Prezentele Condiții Generale sunt valabile pe toată durata de valabilitate a certificatului.

4. Obligațiile Subiectului

Subiectul are următoarele obligații:

- Să furnizeze către certSIGN date corecte la înregistrarea cererii de certificat;
- Să folosească dispozitivul calificat de creare a sigiliilor electronice (QSCD) și aplicațiile software recomandate de certSIGN în cazul în care își generează singur cheile;
- să ia măsurile necesare care să permită generarea corespunzătoare (de către Autoritatea de Înregistrare sau Autoritatea de Certificare) și stocarea în siguranță a cheii private din cadrul unei perechi de chei (pentru a preveni pierderea, compromiterea, modificarea și folosirea neautorizată a acesteia);
- Să schimbe codul PIN de acces la cheia privată de pe token înainte de prima utilizare;

„**General Conditions**” refers this document “Terms and conditions regarding the provision of trust services for qualified certificates stored on a secured cryptographic device for electronic seal” .

„**Designated Person**” - the natural person empowered to represent the Subject in relation to certSIGN, to sign these General Terms and Conditions on behalf of the Subject and to carry out the other formalities required for the issuance of the digital certificate for the electronic seal (legal or conventional representative).

„**Trust Services**” refers to the issuance, revocation, renewal of keys, storing and verifying the certificate status by means of the http protocol using CRL and OCSP, trust chain (hierarchy) verification all related to qualified certificates issued by certSIGN’s Certification Authorities “certSIGN Qualified 2023 RSA CA”.

„**Subject**” is the legal entity, holder of the digital certificate.

„**Electronic Seal Certificate Creation Device**” (QSCD) is an electronic seal creation device that meets the requirements set out in Annex II of Regulation (EU) 910/2014.

The „**Certification Practice Statement of the Certification Authority “certSIGN Qualified 2023 RSA CA**” is the set of practices and procedures governing the provision and use of the trust services for qualified certificates. The CPS is public and is available at the following address: <https://www.certsig.ro/en/document/certsig-qualified-2023-rsa-ca-certification-practice-statement/>

2. Subject matter

It lays down the terms and conditions regarding the provision of trust services.

3. Duration

3.1 This General Conditions enter into force upon the acceptance/signing by the Designated person.

3.2 These General Conditions are valid throughout the certificate validity.

4. Obligations of the Subject

The subject undertakes:

- To provide certSIGN with correct data when registering the certificate request;
- To use Qualified Electronic Seal Creation Device (QSCD), recommended by certSIGN, in case the Subject generates his own key;
- To take the necessary measures to allow proper generation (by the Registration Authority or by the Certification Authority) and the safe storage of the private key from a key pair (to prevent the loss, compromise, or its unauthorized modification and use);
- To change the PIN access code to the private key on the token before its first use;

Se aplică pentru/ Applies to:
OID 1.3.6.1.4.1.25017.3.1.3.4

e. Să folosească certificatul digital calificat emis de Autoritatea de certificare certSIGN Qualified 2023 RSA CA cu:

- OID 1.3.6.1.4.1.25017.3.1.3.4 pentru sigilii electronice cu QSCD și chei generate de certSIGN, în concordanță cu arile de aplicabilitate și restricțiile stabilite prin CPP;

f. Prin semnarea/acceptarea prezentelor Condiții Generale înțelege că certSIGN pentru a emite un certificat digital calificat trebuie să verifice identitatea Subiectului și a Persoanei desemnate de acesta;

g. Să ceară, de îndată, certSIGN, revocarea certificatului, atunci când a pierdut datele de creare a sigiliului electronic sau când are motive să creadă că datele de creare a sigiliului electronic au ajuns la cunoștința unui terț neautorizat sau când informațiile esențiale cuprinse în certificat nu mai corespund realității;

h. Subiectul înțelege și acceptă că în cazul introducerii greșite a PIN/PUK de mai multe ori și blocarea token-ului sau deteriorării token-ului din culpa Subiectului, certSIGN va revoca certificatul;

i. Să respecte prevederile CPP;

j. Subiectul este responsabil cu privire la conținutul și natura documentelor pe care va aplica sigiliul electronic calificat.

k. Prin acceptarea/semnarea prezentelor Condiții Generale, Subiectul înțelege și este de acord ca certSIGN să utilizeze datele din certificat pentru a pune la dispoziția publicului Registrul de certificate în formă electronică în vederea furnizării Serviciilor de încredere;

l. Prin semnarea/acceptarea prezentelor Condiții Generale, Subiectul și Persoana desemnată iau cunoștință că certSIGN va păstra o copie a actului de identitate al Persoanei desemnate în vederea procesării informațiilor necesare exclusiv prestării Serviciilor de încredere. certSIGN păstrează datele și logurile legate de ciclul de viață al certificatelor emise timp de 10 ani de la expirarea certificatului.

Orice nerespectare de către Subiect/Persoana desemnată a obligațiilor sale va fi considerată o încălcare a prezentelor Condiții Generale.

5. Obligațiile certSIGN

certSIGN are următoarele obligații:

5.1. Să respecte prevederile prezentelor Condiții Generale și ale CPP;

5.2. certSIGN va emite certificatul digital calificat doar după identificarea Subiectului pe baza certificatului de înregistrare și a Persoanei desemnate pe baza actului de identitate, validarea cererii și a informațiilor transmise de acesta în acord cu CPP.

5.3. Să depună toate eforturile pentru a elibera certificatul digital, după primirea Contractului, în termen de 5 (cinci) zile lucrătoare de la data:

i) identificării de către certSIGN a Subiectului și a

e. To use the qualified digital certificates issued by the Certification Authority certSIGN Qualified 2023 RSA CA with:

- OID 1.3.6.1.4.1.25017.3.1.3.4 for electronic seal with QSCD and key generated by certSIGN, according to the scopes and restrictions established by the CPS;

f. By signing/accepting these General Conditions understands that Certsign in order to issue a qualified digital certificate must verify the identity of the Subject and the Person designated by him;

g. To request certSIGN to revoke the certificate, as soon as the data for creating the electronic signature are lost, or when there are reasons to believe that the data for the electronic seal creation have come to the knowledge of an unauthorized third party or when the essential information contained in the certificate no longer corresponds to reality;

h. The Subject understands and accepts that in case of incorrect introduction of PIN/PUK several times and the blocking of the token or the deterioration of the token due to the fault of the Subject, certSIGN will revoke the certificate;

i. To comply with the provisions of the CPS

j. The Subject is responsible for the content and nature of the documents to which the qualified electronic seal will be applied;

k. By accepting/signing these General conditions the Subject understands and agrees that certSIGN will use the certificate data to make the electronic Certificate Repository available to the public for the provision of Trust Services. ;

l. By signing/accepting these General Conditions the Subject and the Designated Person acknowledge that certSIGN will keep a copy of the Subject' ID for the purpose of processing the information required solely for the provision of Trust Services. certSIGN retains data and logs related to the lifecycle of issued certificates for 10 years after certificate expiry.

Any failure by the Subject/Designated person to fulfil the obligations will be considered a violation of these General Conditions.

5. Obligations of certSIGN

certSIGN undertakes:

5.1. To comply with the provisions of the General Conditions herein and the CPS.

5.2. certSIGN will issue the qualified digital certificate only after having identified the Subject based on the registration certificate, and the Designated person based on the identity document, and after having validated the request and the information transmitted by him in accordance with the CPS

5.3 To issue the certificate within 5 (five) working days after receiving the Agreement from the date of:

i) identification by certSIGN of the Subject and the

Se aplică pentru/ Applies to:
OID 1.3.6.1.4.1.25017.3.1.3.4

Persoanei desemnate și semnării/acceptării prezentelor Condiții Generale sau

ii) primirii de către certSIGN a prezentelor Condiții Generale semnate de către Subiect prin Persoana desemnată, a copiilor documentului care atestă identitatea Subiectului și a actului de identitate al Persoanei desemnate, marcate „Conform cu originalul”, semnate și datate de către Persoana desemnată și a Declarației autentificate notarial;

5.4. Să asigure securitatea propriilor sisteme informatice utilizate pentru oferirea serviciilor de încredere, folosind practici recunoscute în domeniu și recomandate de standarde aplicabile;

5.5. certSIGN are obligația să revoce orice certificat în conformitate cu CPP. certSIGN îl va informa de urgență pe Subiect despre revocarea certificatului, împreună cu motivele care au stat la baza deciziei sale. certSIGN va înscrie revocarea certificatului în Registrul de certificate.

5.6. În cazul compromiterii cheilor Autorității de Certificare care a emis certificatul Subiectului, certSIGN are obligația să revoce certificatul(ele) în conformitate cu CPP.

5.7. certSIGN informează Subiectul despre expirarea perioadei de valabilitate a certificatului calificat care are o valabilitate de cel puțin 1 an, pe adresa de e-mail din certificat, cu cel puțin 30 de zile înainte de expirare.

6. Acceptarea certificatelor

La primirea unui certificat, Subiectul prin Persoana desemnată se angajează să verifice conținutul acestuia, în special corectitudinea datelor. Dacă certificatul prezintă nereguli, greșeli sau orice altă neconcordanță cu datele prezentate pentru înregistrare, Subiectul va sesiza imediat Autoritatea de Certificare a certSIGN în vederea revocării certificatului. Certificatul este considerat acceptat în cazul în care Subiectul prin Persoana desemnată îl accepta fie explicit, la momentul ridicării acestuia de pe site-ul certSIGN, fie implicit, prin trecerea unui număr de 3 zile calendaristice de la data primirii pachetului conținând certificatul (trimis de certSIGN).

Acceptarea certificatului este o decizie unilaterală a Subiectului, anterior utilizării lui în efectuarea oricărei operații criptografice.

Pentru fiecare tert sau parte interesată, care utilizează certificate emise de certSIGN, condițiile de utilizare și limitările sunt detaliate în #1.4 și #4.5.2 din CPP.

7. Revocare certificat. Efecte

7.1 Subiectul poate solicita revocarea certificatului digital:

- online, prin introducerea datelor de identificare: nume, prenume, CNP, selectarea certificatului de revocat, și utilizarea codului de revocare primit de la certSIGN, conform instrucțiunilor de pe site la: <https://www.certsig.ro/ro/resurse/revoca-certificat-eidas/>

- În format electronic, prin trimiterea la revocare@certsig.ro a unei cereri semnate cu o

Designated Person and signature/acceptance of these General Conditions and the Agreement or

ii) when certSIGN receives these General Conditions signed by the Subject, through the designated person, the copy of the identity document attesting the Subject's identity and a copy of the identity document of the designated person, with the "Certified true copy" specification, signed and dated by the Designated person and the Statement authenticated by a Notary Public;

5.4. To ensure the security of the information systems used for providing trust services, using the practices recognized in the field and recommended by applicable standards;

5.5. certSIGN shall revoke any certificate, according to the CPS. certSIGN shall immediately notify the Subject about the certificate revocation, together with the reasons for this decision. certSIGN shall register the revocation of the certificate in the Certificate Repository.

5.6. If the key of the Certification Authority that issued the Subject's certificate gets compromised, certSIGN shall revoke the certificate(s) according to the CPS.

5.7. certSIGN informs the Subject about the expiry of the qualified certificate, which has a validity of at least 1 year, on the email address in the certificate, at least 30 days before the expiry date.

6. Certificate acceptance

Upon receipt of a certificate, the Subject through the Designated Person undertakes to verify its content, in particular the correctness of the data. If the certificate shows irregularities, mistakes or any other inconsistency with the data submitted for registration, the Subject shall immediately refer the matter to the certSIGN Certification Authority for revocation of the certificate. The certificate is considered accepted if the Subject through the Designated Person accepts it either explicitly, at the time of its collection from the certSIGN website, or implicitly, after 3 calendar days from the receipt of the certificate kit (sent by certSIGN).

Acceptance of the certificate is a unilateral decision of the Subject, prior to its use in any cryptographic operation.

For each third party or relying party, which uses certificates issued by certSIGN, the conditions of use and limitations are detailed in #1.4 and #4.5.2 from the CPS.

7. Certificate revocation. Effects

7.1. The subject can request the digital certificate revocation:

- online, by entering the identification data: name, surname, CNP, selecting the certificate to be revoked, and using the revocation code received from certSIGN, according to the instructions on the website at: <https://www.certsig.ro/ro/resurse/revoca-certificat-eidas/>

- In electronic format, by sending to revocare@certsig.ro an application signed with a

Se aplică pentru/ Applies to:
OID 1.3.6.1.4.1.25017.3.1.3.4

semnătură electronică calificată creată utilizând un certificat digital calificat, emis de certSIGN Subiectului

- c. Prin completarea și depunerea cererii de revocare, însoțită de un act original de identitate, la unul din punctele de lucru ale certSIGN. Informații despre punctele de lucru ale certSIGN găsiți la <https://www.certsign.ro/ro/contact/>.

7.2 Revocarea certificatului poate fi făcută în condițiile prevazute în CPP la cererea Subiectului, beneficiarului, a certSIGN sau a unei autorități competente, în cazuri precum : schimbarea datelor care apar în certificat (de ex. nume sau/si prenume), a CNP sau numărului personal de identificare, încetarea relației contractuale dintre Subiect și Beneficiar, compromiterea cheilor, utilizare ilegală și în altele prevazute la art. 4.9.1 din CPP.

7.3. Revocarea certificatului digital, indiferent de motiv, nu duce la restituirea prețului sau la o reemitere gratuită a acestuia, ci va atrage încetarea furnizării serviciilor.

7.4. După revocarea din orice motiv a certificatului digital, Subiectul nu va mai avea dreptul să îl folosească.

8. Confidențialitate. Prelucrarea datelor cu caracter personal

8.1 „Informații Confidențiale” înseamnă orice date și/sau informații, indiferent de natura acestora, dezvăluite în mod direct și/sau indirect de către Subiect Prestatorului pe perioada derulării prezentelor Condiții Generale, precum și datele și/sau informațiile despre care Părțile iau cunoștință și/sau la care au acces în timpul/ca efect al executării prezentelor Condiții Generale, indiferent de suportul în/pe care sunt cuprinse/transmise datele și/sau informațiile și indiferent dacă este specificat sau nu ca acestea sunt confidențiale.

8.2. certSIGN se obligă să folosească Informațiile Confidențiale doar în vederea îndeplinirii obligațiilor asumate prin prezentele Condiții generale, să le protejeze și să păstreze confidențialitatea acestora.

8.3. certSIGN va fi exonerată de răspunderea pentru dezvăluirea de informații confidențiale, dacă sunt îndeplinite una sau mai multe dintre următoarele condiții:

- informația era cunoscută în mod legal și fără interdicție de divulgare înainte ca ea să fi fost primită de la Subiect
- informația a fost dezvăluită după ce a fost obținut acordul scris al Subiectului pentru asemenea dezvăluire;
- certSIGN a fost obligată în mod legal să dezvăluie informația.

8.4. certSIGN este operator de date cu caracter personal.

8.5. certSIGN prelucrează datele cu caracter personal aparținând Persoanei desemnate în vederea prestării Serviciilor de încredere în concordanță cu prevederile REGULAMENTULUI (UE) nr. 910/2014, a Regulamentului UE 2016/679 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date („GDPR”) și a altor dispoziții de drept ale Uniunii sau drept intern aplicabile referitoare la protecția datelor.

qualified electronic signature created using a qualified digital certificate issued by certSIGN to the Subject

- c. By completing and submitting the application, accompanied by an original identity document, at one of the certSIGN's offices. Info on certSIGN working offices are at <https://www.certsign.ro/ro/contact/>.

7.2 The revocation of the certificate can be made under the conditions stipulated in the CPP at the request of the Subject, the beneficiary, certSIGN or a competent authority, in cases such as: change of data appearing in the certificate (e.g. name or / and surname), the CNP or personal identification number, termination of the contractual relationship between the Subject and the Beneficiary, compromise of keys, illegal use and others provided in art. 4.9.1 of the CPP.

7.3 Revocation of the digital certificate, for whatever reason, will not result in a refund of the price or a free re-issue, but will result in termination of the service.

7.4 After the digital certificate is revoked for any reason, the Subject will no longer have the right to use it

8. Confidentiality. Processing of personal data

8.1 "Confidential Information" means any data and / or information, regardless of its nature, disclosed directly and / or indirectly by the Subject to the Provider during the performance of these General Conditions, as well as the data and / or information of which the Parties become aware; / or to which they have access during / as a result of the execution of these General Conditions, regardless of the medium in / on which the data and / or information are contained / transmitted and regardless of whether or not it is specified that they are confidential.

8.2 certSIGN undertakes to use the Confidential Information only for the purpose of fulfilling the obligations undertaken under these General Conditions, to protect it and to keep it confidential.

8.3 certSIGN will be exempted from liability for the disclosure of confidential information if one or more of the following conditions are met:

- the information was legally known and without a disclosure ban before it was received from the Subject
- the information was disclosed after the Subject's written consent for such disclosure has been obtained;
- certSIGN was legally bound to disclose the information.

8.4 certSIGN is a personal data controller.

8.5. certSIGN processes personal data belonging to the Designated Person in order to provide trust services in accordance with the provisions of REGULATION (EU) no. 910/2014 of EU Regulation 2016/679 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data ("GDPR") and other applicable provisions of the Union or national law relating to the protection of data.

Se aplică pentru/ Applies to:
OID 1.3.6.1.4.1.25017.3.1.3.4

8.6. În calitate de persoană vizată, Persoana desemnată are drepturile prevăzute de art. 13 – 22 din GDPR.

8.7. În vederea exercitării drepturilor asupra datelor sale cu caracter personal, Persoana desemnată se poate adresa Departamentului Protecția Datelor cu Caracter Personal certSIGN la următoarele date de contact:

- adresă de email: dpd@certsign.ro
- adresă poștală: Bdul. Tudor Vladimirescu, nr. 29A, clădirea AFI Tech Park 1, et.2, Bucuresti, sector 5.

8.8. Detalii despre prelucrarea datelor cu caracter personal de către certSIGN găsiți în Nota de informare GDPR disponibilă la <https://www.certsign.ro/ro/nota-de-informare-gdpr-pentru-servicii-de-incredere/>.

9. Încetarea aplicabilității

9.1 Prezentele Condiții Generale își vor înceta aplicabilitatea în următoarele situații: la expirarea certificatului; la revocarea certificatului; la respingerea cererii de certificat; la neacceptarea certificatului de către Subiect. În cazul în care Subiectul încalcă oricare dintre prevederile prezentelor Condiții Generale sau ale CPP, încetarea se va produce în termen de 30 de zile de la primirea de către Subiect a unei notificări transmise de certSIGN cu privire la încălcarea obligațiilor sale, dacă această încălcare nu este remediată în acest interval. Dacă remediarea nu este posibilă încetarea va interveni imediat odată cu comunicarea notificării.

9.2 După încetarea aplicabilității prezentelor Condiții Generale din cauzele prevazute la art. 9.1, certSIGN va revoca certificatul emis și neexpirat, în termen de maxim 24 de ore.

10. Răspundere și excluderi

10.1. Răspunderea certSIGN poate fi atrasă în condițiile și în limitele prevăzute în legea aplicabilă, în prezentele Condiții Generale și în Contract.

10.2. certSIGN nu este responsabilă pentru:

(a) daunele cauzate de forța majoră și/sau cazul fortuit. Se înțelege prin caz de forță majoră acel eveniment imprevizibil și de neînlăturat produs ulterior perfectării contractului precum: incendiu, cutremur, orice altă calamitate naturală, precum și războiul. Împrejurarea relativ imprevizibilă și relativ invincibilă, neavând caracter extraordinar, precum: grevele, restricțiile legale, nefuncționarea rețelelor de internet, alte asemenea evenimente, definesc cazul fortuit;

(b) daunele cauzate de instalarea și utilizarea aplicațiilor sau dispozitivelor folosite pentru generarea și gestionarea cheilor criptografice, criptare, creare de sigilii electronice, care nu îndeplinesc condițiile specificate în CPP,

(c) daunele cauzate de furtul, pierderea sau deteriorarea suporturilor materiale ale certificatelor digitale, de utilizarea necorespunzătoare a certificatelor emise („necorespunzător” reprezintă utilizarea unui certificat revocat, expirat sau în neconcordanță cu scopul declarat al certificatului), stocarea de date eronate în bazele de date ale certSIGN și includerea acestora în certificate

8.6. As a data subject, the Designated person has the rights provided by art. 13 - 22 of the GDPR.

8.7. In order to manifest the rights over his his personal data, the Designated person may address the certSIGN Personal Data Protection Department to the following contact details:

- email address: dpd@certsign.ro
- mailing address: 29A, Tudor Vladimirescu Blvd. AFI Tech Park 1 building, 2nd floor, Bucharest, sector 5

8.8. Details on the processing of personal data by certSIGN can be found in the GDPR Information Note available at <https://www.certsign.ro/en/information-note-on-the-processing-of-personal-data/>.

9. Cessation of Applicability

9.1 These General Conditions shall cease to be applicable in the following situations: upon certificate expiry; upon certificate revocation; upon the rejection of the certificate request; upon non-acceptance of the certificate by the Subject. If the subject violates any provision of the General Conditions herein or the CPS the cessation will occur within 30 days from the moment the Subject receives a notification from certSIGN, regarding the failure to fulfil his obligations, if this failure is not remedied during this timeframe. If remediation is not possible termination will take place upon notification.

9.2 After these General Conditions cease to be applicable, due to causes stipulated in art. 9.1, certSIGN shall revoke the issued and not expired certificate within 24 hours.

10. Liability and Exceptions

10.1. certSIGN may be held liable under the conditions and within limits laid down in the applicable law, these General Conditions and the Agreement.

10.2. certSIGN is not liable for:

(a) the damages caused by force majeure and/or fortuitous event. The term “force majeure” refers to that unpredictable and un-removable event that occurred after the contract was concluded, such as: fire, earthquake, any other natural calamity, as well as war. The relatively unpredictable and relatively invincible circumstance, with no extraordinary character, such as: strikes, legal restrictions, internet network malfunctions, other such events, define the fortuitous event;

(b) damages caused by installing and using applications and devices used for the generation and management of cryptographic keys, encryption, creation of electronic signatures, which do not meet the conditions specified in CPS;

(c) the damages caused by theft, loss or deterioration of the material media of digital certificates, by the inappropriate use of the issued certificates (“inappropriate” refers to situations like: the use of a revoked or expired certificate inconsistent with the declared purpose of the certificate), storage of erroneous data in certSIGN database and their inclusion in the digital certificates issued for the Subject, in case the Subject

Se aplică pentru/ Applies to:
OID 1.3.6.1.4.1.25017.3.1.3.4

digitale emise Subiectului, în cazul în care Subiectul a declarat că aceste date sunt corecte.

(d) prezentarea de către Subiect sau Persoana desemnată de date false, inexacte, incomplete sau de acte de identitate false sau declarații false. În cazul compromiterii de către Subiect/Persoana desemnată a procesului de verificare a identității, Subiectul va fi unicul responsabil pentru daunele suferite de Prestator și de terți din cauza inexactității și/sau falsului informațiilor și documentelor prezentate.

Situațiile prevăzute la (b), (c) și (d) de mai sus sunt în responsabilitatea Subiectului și Persoanei desemnate.

10.3. În măsura permisă de lege, niciuna dintre părți nu poate fi obligată la plata de daune pentru prejudicii indirecte, beneficiul sau profitul nerealizat, pierderi de afaceri, clienți sau date.

10.4. Răspunderea totală a Prestatorului pentru acoperirea prejudiciului produs va fi limitată la maximum 10.000 Euro, atât în temeiul contractului cât și a prezentelor Condiții Generale.

10.5. certSIGN garantează că certificatele digitale sunt emise în conformitate cu standardele în domeniu și cu Regulamentul 910/2014 conform listei prestatorilor calificați de servicii care se găsește la adresa <https://webgate.ec.europa.eu/tl-browser/#/>.

10.6. certSIGN nu garantează că certificatele emise sunt potrivite pentru orice fel de operațiune sau document sau validarea automată pe toate sistemele de operare sau aplicațiile client dacă acestea nu fac verificarea în conformitate cu lista de încredere arătată mai sus.

11. LEGEA APLICABILĂ. LITIGII

Prezentele Condiții Generale se supun legii române. Litigiile de orice fel decurgând din prezentele Condiții Generale se vor soluționa pe cale amiabilă sau, în caz de nereușită, vor fi supuse soluționării instanțelor judecătorești, de la sediul certSIGN, în conformitate cu legislația română în vigoare.

12. COMUNICĂRI

Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris, fie prin serviciile poștale și de curierat, fie prin e-mail la adresa office@certsign.ro, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării. Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

13. Modificarea Condițiilor Generale

certSIGN își rezervă dreptul de a modifica prezentele Condiții Generale atunci când modificarea este cerută de legislația sau standardele aplicabile serviciilor de încredere sau ca urmare a îmbunătățirii serviciilor, ori la cererea autorităților competente. Modificarea prezentelor Condiții Generale va fi publicată pe site-ul www.certsign.ro și va fi aplicabilă de la data publicării.

declared that these data are correct.

(d) Transmission, by the Subject or the Designated person, of false, inaccurate, incomplete information or fake IDs or false statements. If the Subject or the Designated Person compromises the identity verification process, the Subject will be solely responsible for the damage incurred to the Provider and to third parties due to inaccuracies and / or false information and documents submitted.

The situations referred to in (b),(c) and (d) fall under the Subject's and Designated person responsibilities.

10.3. To the extent permitted by law, neither party may be ordered to pay damages for consequential damages, or benefit or profit, loss of business, clients or data.

10.4. The total liability of the Provider for damages shall be limited to a maximum of EUR 10.000, both under the contract and these General Conditions.

10.5. certSIGN guarantees that the digital certificates are issued in compliance with the relevant standards and Regulation 910/2014 according to the list of qualified service providers found at <https://webgate.ec.europa.eu/tl-browser/#/>.

10.6. CertSIGN does not guarantee that the certificates are suitable for any kind of document and operation or automatic validation on all operating systems or client applications if they do not verify according to the trust list shown above.

11. GOVERNING LAW. LITIGATION

These General Conditions are governed by the Romanian law. Disputes of any kind arising out of these General Conditions shall be settled amicably or, in case of failure, shall be submitted to the courts of law, at certSIGN headquarters, in accordance with the Romanian law in force.

12. COMMUNICATIONS:

Any communication between the parties regarding the performance of this contract must be sent in writing either by post or courier, or by e-mail to office@certsign.ro confirming in writing the communication receipt. Any written document must be registered both at the time of transmission and at the time of receipt.

13. Modification of the General Conditions

certSIGN reserves the right to amend these General Terms and Conditions when the amendment is required by legislation or standards applicable to the Trusted Services or as a result of service improvements, or at the request of the competent authorities. The modification of these General Conditions will be published on the website www.certsign.ro and will be applicable from the date of publication.

Se aplică pentru/ Applies to:
OID 1.3.6.1.4.1.25017.3.1.3.4

Prezentul document s-a întocmit bilingv, română-
engleză. În caz de neconcordanță între cele două
variante, varianta în limba română va prevala.

This document was drawn up bilingual, in Romanian
and English. In case of inconsistency between the two
versions, the Romanian version shall prevail.

Prezentele condiții se consideră acceptate prin
semnarea lor sau prin confirmarea luării la cunoștință
de conținutul acestora.

These conditions shall be deemed accepted by signing
them or by confirming acknowledgement of their
contents.

PRESTATOR/PROVIDER
certSIGN S.A.

SUBIECT/SUBJECT
Prin Persoana desemnată/ Through Designated person

.....